

ISSN: 2220-9050

Журнал издается Университетом Дмитрия Пожарского

Журнал реферируется Российским индексом научного цитирования (РИНЦ)

Международный редакционный совет:

А. Аврам (университет Ле Мана, Франция), М. фон Альбрехт (Гейдельбергский университет, Германия), Н.В. Брагинская (НИУ ВШЭ, Москва), С. Браунд (Университет Британской Колумбии, Ванкувер, Канада), А.Ю. Виноградов (НИУ ВШЭ, Москва), А.В. Коптев (университет Тампере, Финляндия), А.Е. Кузнецов (МГУ им. М.В. Ломоносова, Москва), К.Г. Красухин (ИЯ РАН, Москва), В.Ф. Новодранова (МГМСУ им. А.И. Евдокимова, Москва), С.Ю. Сапрыкин (МГУ им. М.В. Ломоносова, ИВИ РАН, Москва), О.В. Сидорович (НИУ ВШЭ, Москва), И.Е. Суриков (ИВИ РАН, Москва), М. Финкельберг (Тель-Авивский университет, Израиль), Г.Р. Цецхладзе (Оксфордский университет, Великобритания), Ю.А. Шичалин (ПСТГУ, Москва)

International editorial council

Alexandru Avram (Le Mans Université, France), Michael von Albrecht (Universität Heidelberg, Germany), Nina Braginskaya (RSUH, HSE, Moscow), Susanna Braund (University of British Columbia, Vancouver, Canada), Andrey Vinogradov (HSE, Moscow), Alexander Koptev (University of Tampere, Finland), Alexander Kuznetsov (Lomonosov MSU, Moscow), Konstantin Krasukhin (Iling of RAS, Moscow), Valentina Novodranova (Evdokimov MSMSU, Moscow), Sergey Saprykin (Lomonosov MSU, IWH of RAS, Moscow), Olga Sidorovitch (HSE, Moscow), Igor Surikov (IWH of RAS; Moscow), Margalit Finkelberg (Tel Aviv University, Israel), Gocha Tsetskhladze (Linacre College, University of Oxford, Great Britain), Yuri Shichalin (Saint Tikhon's Orthodox University of the Humanities, Moscow)

Редакционная коллегия

А.В. Подосинов (главный редактор; ИВИ РАН; МГУ им. М.В. Ломоносова), А.В. Белоусов (заместитель главного редактора; МГУ им. М.В. Ломоносова; ИВКА РГГУ), С.А. Степанцов (заместитель главного редактора; МГУ им. М.В. Ломоносова; ИВИ РАН), Г.С. Беликов (ответственный секретарь; МГУ им. М.В. Ломоносова); И.А. Макаров (ИВИ РАН; ИВКА РГГУ), А.В. Мосолкин (МГУ им. М.В. Ломоносова), Б.М. Никольский (ШАГИ РАНХиГС; РГГУ), В.В. Файер (НИУ ВШЭ), М.В. Шумилин (ШАГИ РАНХиГС; ИВКА РГГУ), Е.А. Щербакова (ШАГИ РАНХиГС)

Editorial board:

Alexander Podossinov (Editor-in-Chief; IWH of RAS; Lomonosov MSU, Moscow), Alexey Belousov (assistant Editor-in-Chief; Lomonosov MSU, RSUH, Moscow), Sergey Stepantsov (assistant Editor-in-Chief; Lomonosov MSU, IWH of RAS, Moscow), Grigory Belikov (executive secretary; Lomonosov MSU, Moscow), Igor Makarov (IWH of RAS, RSUH, Moscow), Alexey Mosolkin (Lomonosov MSU, Moscow), Boris Nikolsky (RSUH, RANEPa, Moscow), Vladimir Fayer (HSE, Moscow), Mikhail Shumilin (RSUH, RANEPa, Moscow), Elisaveta Sherbakova (RANEPa, Moscow)

На первой странице обложки – *Аполлон и Артемида совершают жертвоприношение на алтаре Зевса. Краснофигурная гидрия. Атика. Ок. 490–480 до н.э. Вена, Kunsthistorisches Museum AKG47311.*

Сайт: www.publisher.usdp.ru/aristeas

E-mail: aristeas.classics@gmail.com

Информационная поддержка: www.librarius.narod.ru

© Редколлегия журнала, 2018

© Коллектив авторов, 2018

© А.В. Белоусова, дизайн и верстка, 2018

© Университет Дмитрия Пожарского, 2018

© Русский фонд содействия образованию и науке, 2018

СОДЕРЖАНИЕ



От главного редактора	5
СОДЕРЖАНИЕ.	8
CONTENTS	11
ЛАТЫНЬ СЕГОДНЯ	
<i>Nicolaus Fedorov</i> De statu et studio Latinitatis in Russia	14
СТАТЬИ	
<i>С.А. Зинченко</i> Образ Πότνιος/Πότνια Ἰππῖος («Владыки/Владычицы коней») в искусстве Древней Греции VIII–VI вв. до н. э.: проблема выявления и особенности функционирования	22
<i>T. Bekker-Nielsen</i> Sentinaculum: A <i>hapax</i> in Paulinus of Nola, <i>Letter</i> 49	49
<i>Е.М. Розенблюм</i> Эволюция отношения раннехристианских мучеников к языческой власти.	58
<i>Д.В. Панченко</i> Сократ в «Хулио Хуренито» Ильи Эренбурга и др. (Публикация самиздатской статьи 1980 года с послесловием о Платоне, Бахтине и о том, каков был Сократ на самом деле)	70
EPIGRAPHICA PONTICA	
<i>А.В. Белоусов, Л.Г. Елисеева</i> Греческая и римская эпиграфика Северного Причерноморья. 2016 г.	93
ПУТЕШЕСТВИЕ В НЕИЗВЕСТНУЮ АНТИЧНОСТЬ	
<i>Е.В. Приходько</i> Плач по Коридаллам. Часть 1. Современники о городе: люди и события.	138
MISCELLANEA	
<i>М.В. Шумилин</i> Cat. 64.122	177

Д.А. Щеглов

Широта Ормузского пролива в «Географии» Птолемея 185

Н.В. Драчёва

Понятие *effinitus* в лингвистической доктрине Варрона 192

КЛАССИЧЕСКОЕ НАСЛЕДИЕ

В.В. Файер

«*Dono lepidum novum libellum*»:

о современных переводах из Катулла и Горация 196

Д.А. Литвинов

Переводы из Катулла 214

ПРЕПОДАВАНИЕ ДРЕВНИХ ЯЗЫКОВ

Материалы конференции, посвященной преподаванию древних языков

на исторических факультетах российских вузов 220

Н.Н. Казанский

Древние языки как основа высшего гуманитарного образования 222

А.В. Подосинов

Актуальные проблемы преподавания древних языков

на исторических факультетах российских университетов 226

А.В. Белоусов

Как и для чего учить историка древним языкам:

некоторые размышления о профессиональной квалификации

будущих историков – антиковедов и медиевистов 233

Е.В. Илюшечкина

Древние языки в программе историков Российской академии

народного хозяйства и государственной службы (РАНХиГС) 240

В.В. Файер

Преподавание латыни в Школе лингвистики НИУ ВШЭ 245

В.Г. Мостовая

Проблемы преподавания древних языков студентам кафедры

истории древнего мира ИВКА РГГУ 249

Э.Д. Фролов, О.Ю. Климов

Преподавание древних языков на кафедре истории Древней Греции

и Рима Института истории СПбГУ 251

А.В. Махлаюк

Опыт и проблемы преподавания древних языков в Нижегородском

государственном университете им. Н.И. Лобачевского 258

Резолюция по итогам работы конференции и предложения об улучшении преподавания древних языков в вузах России	264
СВИДЕТЕЛЬ ВЕКА	
Материалы международной конференции «Свидетель века: к 95-летию А.А. Тахо-Годи»	266
<i>Х. Куссе</i>	
Николай Кузанский, Лосев, Витгенштейн: О языке философии	268
<i>Н.К. Малинаускене</i>	
В диалоге с учителем	281
PERSONALIA	
<i>Н.К. Малинаускене</i>	
Слово о Людмиле Павловне Поняевой	295
СОКРАЩЕНИЯ	304
ПРАВИЛА ОФОРМЛЕНИЯ ПРИСЫЛАЕМЫХ СТАТЕЙ.	306



LECTORI BENEVOLO SALUTEM!

Том, который ты держишь в руках, дорогой читатель, в оформлении многих элементов и деталей отличается от предыдущих. Мы перешли на новую систему информации о наших авторах, по-другому оформляем библиографию и указание литературы в сносках, увеличили объем резюме, пригласили в состав редсовета несколько известных зарубежных ученых, расширили редколлегию, приняв в ее состав известного российского филолога-классика, д.ф.н. Бориса Никольского. Все эти изменения вызваны нашим желанием повысить рейтинг журнала, соответствовать требованиям, предъявляемым журналам международного уровня. В конце тома публикуются новые правила оформления рукописей, следовать которым мы призываем наших авторов.

Латинский текст, которым начинается том, принадлежит перу выдающегося московского латиниста Николая Алексеевича Федорова. Этот доклад, посвященный истории изучения латинского языка в России, был прочитан им в 2007 г. в Италии.

В четырех статьях, следующих далее, речь идет об образе Владыки/Владычицы коней в древнегреческом искусстве (С.А. Зинченко), о значении слова *sentinaculum* в прозе Павлина Ноланского (датский антиковед Тённес Беккер-Нильсен), о взаимоотношениях раннехристианских мучеников и языческой власти (Е.М. Розенблюм), наконец, о сущности Сократа и сократизма вообще и об образе Сократа в современной науке и культуре в частности (Д.В. Панченко).

Традиционный критический обзор публикаций по античной эпиграфике Северного Причерноморья, вышедших в 2016 г., написан А.В. Белоусовым в соавторстве с Л.Г. Елисеевой.

Е.В. Приходько продолжает публикацию итогов своих научных путешествий по малоизвестным уголкам Малой Азии, имеющих целью описание и изучение античных памятников. На этот раз публикуется материал о Коридаллах — древнем городе на южном побережье античной Ликии.

Раздел *Miscellanea* представлен тремя небольшими заметками, посвященными Катулле (М.В. Шумилин), Птолемею (Д.В. Щеглов) и Варрону (Н.В. Драчёва). Несмотря на небольшой объем этих заметок, каждая из них вносит свой особый вклад в рассматриваемые в них проблемы.

В.В. Файер в разделе «Судьбы классического наследия в последующих веках» рассматривает особенности современных переводов Катулла на русский язык.

В этом номере «Аристея» мы публикуем также материалы двух конференций, прошедших в Москве в 2017 году.

Первая конференция, организованная кафедрой древних языков истфака МГУ, была посвящена проблемам преподавания древних языков на исторических факультетах вузов России и проходила 14 апреля 2017 г. на истфаке МГУ им. М.В. Ломоносова. В ней приняли участие руководители соответствующих кафедр и преподаватели из нескольких ведущих вузов Москвы, Петербурга, Нижнего Новгорода и Саратова. Их выступления (всего восемь), показывающие ситуацию в этой области образования (чаще неутешительную), публикуются в «Аристее».

Вторая конференция, в которой «Аристей» участвовал в качестве одного из организаторов, проходила 14 ноября 2017 г. под эгидой Библиотеки истории русской философии и культуры «Дом А.Ф. Лосева» в рамках международного научного цикла «XX век: культура и время» и называлась «Свидетель века: К 95-летию А.А. Тахо-Годи». Доклады, как понятно из названия, были посвящены патриарху отечественной классической филологии, Азе Алибековне Тахо-Годи и ее мужу, замечательному русскому философу А.Ф. Лосеву. Статьями немецкого ученого Х. Кусе и московского классициста Н.К. Малинаускене мы начинаем публикацию материалов этой конференции.

В разделе *Personalia* помещено эмоциональное «Слово о Людмиле Павловне Поняевой», преподавателе кафедры классической филологии филологического факультета МГУ, в связи с ее юбилеем. Большинство московских филологов-классиков прошли через строгую школу Людмилы Павловны. Я тоже был одним из них и хотел бы пожелать ей здоровья, сил, благополучия и радости от ее учеников.

В заключение я вынужден с прискорбием сообщить о безвременной кончине 23 февраля 2018 г. (род. 19 декабря 1957 г.) одного из талантливейших антиковедов нашей страны, большого друга журнала «Аристей» и моего друга, Сергея Ремировича Тохтасьева, работавшего в секторе Древнего Востока Института восточных рукописей РАН в Петербурге. Он блестяще проявил себя во многих научных сферах – был выдающимся востоковедом, владевшим многими древними языками, историком, филологом, лингвистом, археологом, эпиграфистом, и в каждой научной дисциплине ему не было равных. Сергей, не терпевший компромиссов, олицетворял собой совесть нашей науки. В предыдущем томе «Аристея» была опубликована его

статья (вероятно, последняя), которую он еще успел увидеть напечатанной. Кончина С.Р. Тохтасьева – это невосполнимая потеря для отечественной и мировой исторической науки. Редколлегия скорбит о его уходе от нас. Мир праху его и вечная память!



Сергей Ремирович Тохтасьев
(19 декабря 1957 г. – 23 февраля 2018 г.).

Москва, 25 апреля 2018 г.

Главный редактор журнала
А.В. Подосинов